



Chương Trình Khám Sàng Lọc Tiền Sản California Khám Sàng Lọc Dị Tật Bẩm Sinh

Chương Trình Khám Sàng Lọc Tiền Sản California (www.cdph.ca.gov/PNS) là chương trình toàn tiểu bang cho tất cả cá nhân mang thai ở California được chăm sóc bởi nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc tiền sản. Khám sàng lọc tiền sản dùng mẫu máu của người mang thai để dò tìm một số dị tật bẩm sinh cho thai nhi (em bé đang phát triển). Người có thai nào có nguy cơ cao bị một trong số các dị tật bẩm sinh, được cố vấn di truyền và dịch vụ theo dõi khác thông qua Trung Tâm Chẩn Đoán Tiền Sản, đã ký hợp đồng với tiểu bang. Medi-Cal và chương trình bảo hiểm tư nhân phải bao trả toàn bộ chi phí của chương trình, trừ một số ngoại lệ cho các hãng tự kinh doanh và chương trình bảo hiểm sức khỏe ngoài tiểu bang.

Dị tật bẩm sinh là gì?

Dị tật bẩm sinh là bệnh trạng ở thai nhi có thể làm thay đổi thể trạng và khuyết tật trí tuệ. Dị tật bẩm sinh thường xảy ra ngẫu nhiên và không do di truyền. Hội chứng Down và các “bệnh trạng di truyền” khác ở thai nhi được chương trình PNS khám sàng lọc là do thừa nhiễm sắc thể. Nhiễm sắc thể giúp thai nhi phát triển và có ở mọi tế bào trong cơ thể.

ĐỊNH NGHĨA CHÍNH:

Nghiên cứu đã chỉ ra rằng "dị tật bẩm sinh" là thuật ngữ được sử dụng phổ biến nhất và được hiểu rõ nhất về các tình trạng di truyền và dị tật ống thần kinh mà chương trình PNS khám sàng lọc.

Kiểm tra sức khỏe thai nhi trước khi sanh

Nếu quý vị muốn khám sàng lọc tiền sản, thì cần cho lấy hai mẫu máu. Mỗi mẫu dùng để xem thai nhi **có nguy cơ cao** bị dị tật bẩm sinh hay không. Nếu có nguy cơ cao thì nơi chăm sóc tiền sản của quý vị sẽ cho quý vị biết các bước kế tiếp. Quý vị sẽ lấy quyết định có muốn được cố vấn di truyền, siêu âm, hoặc xét nghiệm thêm hay không.

Khám sàng lọc tiền sản khác gì với xét nghiệm chẩn đoán?

Khám sàng lọc tiền sản **ước tính** nguy cơ bị một số dị tật bẩm sinh. Nếu kết quả khám sàng lọc tiền sản của quý vị cho thấy có nguy cơ cao bị dị tật bẩm sinh, thì **cần làm xét nghiệm chẩn đoán để có câu trả lời chắc chắn**.

Chương Trình Khám Sàng Lọc Tiền Sản (PNS) có thể tìm bốn loại dị tật bẩm sinh sau đây:

Dị tật bẩm sinh	Khuyết tật do dị tật bẩm sinh
Tam bội thể 21 hay hội chứng Down	Bệnh trạng di truyền này gây ra khuyết tật trí tuệ từ nhẹ đến nặng và các vấn đề sức khỏe nghiêm trọng như dị tật tim.
Tam bội thể 18 hay hội chứng Edwards	Bệnh trạng di truyền này gây ra khuyết tật trí tuệ nặng và các vấn đề sức khỏe nghiêm trọng. Hầu hết trường hợp mang thai có tam bội thể 18 đều bị sảy thai.
Tam bội thể 13 hay hội chứng Patau	Bệnh trạng di truyền này gây ra khuyết tật trí tuệ nghiêm trọng và các vấn đề sức khỏe nghiêm trọng. Hầu hết trường hợp mang thai có tam bội thể 13 đều bị sảy thai.
Dị tật ống thần kinh	Dị tật bẩm sinh này gây ra các vấn đề phát triển não bộ hoặc xương sống, như nứt đốt sống (hở xương sống).



Quý vị được gì từ Chương Trình Khám Sàng Lọc Tiền Sản California



BÀN THẢO. Nơi chăm sóc tiền sản của quý vị sẽ cho quý vị **khám sàng lọc tiền sản** theo chương trình này. Điều này không bắt buộc. Khám sàng lọc tiền sản sẽ cho quý vị biết thai nhi của mình có **nguy cơ cao** bị một số dị tật bẩm sinh hay không.

\$ Nếu quý vị muốn tham gia Chương Trình Khám Sàng Lọc Tiền Sản (Prenatal Screening, hay PNS) California và có bảo hiểm Medi-Cal hoặc bảo hiểm tư nhân, thì các chương trình bảo hiểm đó sẽ bao trả toàn bộ chi phí của chương trình cho quý vị. Mức phí cho các lần khám sàng lọc là \$232 và \$85.

THỎA THUẬN. Nếu quý vị muốn khám sàng lọc tiền sản, nơi chăm sóc tiền sản sẽ yêu cầu quý vị ký hai mẫu thỏa thuận, mỗi mẫu cho một lần khám sàng lọc. Cả hai lần đều quan trọng vì là để khám sàng lọc cho các dị tật khác nhau. Nếu không muốn khám sàng lọc tiền sản, thì quý vị sẽ cần ký tên vào các mẫu từ chối.

KHÁM SÀNG LỌC. Nơi chăm sóc tiền sản sẽ cho quý vị biết cần đến đâu để lấy máu cho hai lần khám sàng lọc tiền sản. Có thể là phòng lab hoặc phòng mạch của bác sĩ chăm sóc tiền sản của quý vị. Mỗi lần khám sàng lọc, một nhân viên sẽ lấy lượng máu nhỏ ở cánh tay quý vị rồi gửi đến phòng lab.

THÔNG BÁO KẾT QUẢ. Phòng mạch bác sĩ chăm sóc tiền sản sẽ liên lạc với quý vị hai lần để cho quý vị biết kết quả khám sàng lọc **DNA tự do** và **nồng độ alpha-fetoprotein trong huyết thanh mẹ**.

CÁC DỊCH VỤ KHÁM THEO DÕI. Nếu một trong hai kết quả khám sàng lọc cho thấy thai nhi của quý vị có nguy cơ cao bị một trong số các dị tật bẩm sinh, thì điều này không có nghĩa là chắc chắn bị dị tật bẩm sinh. Chương Trình PNS sẽ cung cấp cho quý vị các dịch vụ khám theo dõi ở Trung Tâm Chẩn Đoán Tiền Sản được tiểu bang chấp thuận. Trước tiên, quý vị sẽ được nói chuyện với một cố vấn di truyền. Quý vị sẽ được khuyến cáo làm siêu âm chi tiết cho thai nhi. Rồi quý vị sẽ lấy quyết định có muốn được xét nghiệm chẩn đoán để biết thai nhi bị dị tật bẩm sinh hay không.

Các dịch vụ theo dõi bao gồm:

- ♦ Cố vấn di truyền
- ♦ Siêu âm
- ♦ Xét nghiệm chẩn đoán: lấy mẫu sinh thiết gai nhau hoặc chọc ối

\$ Nếu quý vị được khám sàng lọc tiền sản theo Chương Trình PNS, thì sẽ được các dịch vụ theo dõi miễn phí.

Khảo Sát Quý Vị về Xu Hướng Tình Dục và Nhận Diện Phái Tính

Là chương trình của tiểu bang, PNS phải yêu cầu thông tin về xu hướng tình dục và nhận diện phái tính khi thu thập dữ liệu cá nhân Thông tin này được thu thập qua Sexual Orientation Gender Identity survey (Khảo sát Xu Hướng Tình Dục và Nhận Diện Phái Tính, hay SOGI) (<https://forms.office.com/g/LRUWGVE7Xx>). Quý vị không bắt buộc phải điền bản khảo sát SOGI. Nếu quý vị muốn cung cấp, thì thông tin này sẽ không truy đến quý vị hay kết quả xét nghiệm sàng lọc tiền sản của quý vị.

Sách cho Bệnh Nhân Khám Sàng Lọc Tiền Sản

Nếu quý vị muốn đọc Sách cho Bệnh Nhân Khám Sàng Lọc Tiền Sản hoặc biết thêm thông tin về Chương Trình Khám Sàng Lọc Tiền Sản California, các dị tật bẩm sinh được khám sàng lọc, lựa chọn sau khám sàng lọc, và các nội dung khác, xin xem trang web Sách cho Bệnh Nhân Khám Sàng Lọc Tiền Sản (<https://bit.ly/PNSPatientBooklet>). Trên trang web này, quý vị cũng sẽ thấy một video cho biết thêm thông tin về khám sàng lọc tiền sản.

Ghi chú: Nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc tiền sản của quý vị có thể sẽ bàn với quý vị về việc **chẩn đoán tiền sản** thay vì khám sàng lọc tiền sản. Nếu không, quý vị có thể hỏi họ xem liệu chẩn đoán trước khi sinh có được khuyến nghị cho quý vị hay không.

